

A HERCEGLÁNY PANASZA



A kínaiak sokat harcoltak a birodalmuk északi határán élő hunokkal, de időnként keresték a békés együttélés lehetőségét is. Az ókorba (és később is) ezt gyakran házassággal oldották meg. A következő kedves, de szomorú vers egy kínai herceglány panasza, akit a hun fejedelemhez adtak feleségül (Kr.e. I. század).

A szüleim férjhez adtak,

Messze, messze menni hagytak...

A hunoknak messze földjén

Ekképp lettem királyhölgy én.

Mint lakóhely sátor fedez,

Amelynek fala nemez.

Hús mostan az eledelem

Lótejjet itatnak velem!

Fáj a szívem itt, egyre fáj:

Mennyivel szebb a honi táj!

Hogyha sárga daru lennék,

Mindjárt haza is röppennék.